



ERRATUM

**Commission paritaire pour employés de
l'industrie chimique**

**CCT n° 141370/CO/207
du 20/06/2017**

Correction du texte néerlandais :

- L'article 3, deuxième alinéa doit être corrigé comme suit : « Zij kan door elk der partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, **die de partijen ervan op de hoogte brengt**. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs. ».

Décision du

ERRATUM

**Paritair Comité voor de bedienden uit de
scheikundige nijverheid**

**CAO nr. 141370/CO/207
van 20/06/2017**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Artikel 3, de tweede alinea moet als volgt verbeterd worden : « Zij kan door elk der partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, **die de partijen ervan op de hoogte brengt**. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs. ».

Beslissing van

10 -01- 2018

Bestaanszekerheid	Sécurité d'existence
<p>CAO betreffende een aanvullende werkloosheidsuitkering in geval van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst conform de bepalingen opgenomen in artikel 77/1 tot en met 77/7 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten gesloten op 20 juni 2017 in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid.</p>	<p>CCT concernant une indemnité complémentaire de chômage en cas de suspension du contrat de travail conformément aux dispositions reprises aux articles 77/1 à 77/7 inclus de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, conclue le 20 juin 2017 au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique.</p>
ARTIKEL 1	ARTICLE 1^{er}
<p>Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en op de bedienden waarvan de functies opgenomen zijn in de classificatie der functies opgesteld door dit Paritair Comité (hierna "de werknemer(s)" genoemd.</p> <p>Met « werknemer(s) wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p>	<p>La présente CCT s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique ainsi qu'aux employés qu'ils occupent et dont les fonctions sont reprises dans la classification des fonctions fixée par cette Commission Paritaire (ci-après dénommé(s) : « le(s) travailleurs »).</p> <p>Par « travailleurs », il faut entendre les travailleurs masculins et féminins.</p>
<p>Aanvullende werkloosheidsuitkeringen in geval van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst conform de bepalingen opgenomen in artikel 77/1 tot en met 77/7 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten</p>	<p>Indemnités complémentaires de chômage en cas de suspension du contrat de travail conformément aux dispositions reprises aux articles 77/1 à 77/7 inclus de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail</p>
ARTIKEL 2	ARTICLE 2
<p>De werknemers die ten minste zes maanden anciënniteit in de onderneming hebben en waarvan de uitvoering van de arbeidsovereenkomst wordt geschorst conform de bepalingen opgenomen in artikel 77/1 tot en met 77/7 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten hebben recht, ten laste van hun werkgever en gedurende een periode van maximum zestig dagen per jaar, op een aanvullende werkloosheidsuitkering vastgelegd vanaf 1 mei 2017 op 10,50 EUR per dag waarop niet wordt gewerkt in toepassing van artikel 77/4 van de wet van 3 juli 1978</p>	<p>Les travailleurs ayant au moins six mois d'ancienneté dans l'entreprise et dont l'exécution du contrat de travail est suspendue conformément aux dispositions reprises aux articles 77/1 à 77/7 inclus de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ont droit, à charge de leur employeur et pendant une période de maximum soixante jours par année, à une indemnité complémentaire de chômage fixée à partir du 1^{er} mai 2017 à 10,50 EUR par jour pendant lequel il n'est pas travaillé en application de l'article 77/4 de la loi du 3 juillet 1978 relative</p>

betreffende de arbeidsovereenkomsten.	aux contrats de travail.
ARTIKEL 3	ARTICLE 3
<p>Deze CAO vervangt de CAO van 20 oktober 2015 (nr. 131943/CO/207) en treedt in werking op 1 mei 2017 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.</p>	<p>La présente convention collective de travail remplace la CCT du 20 octobre 2015 (N°131943/CO/207) et entre en vigueur le 1er mai 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.</p>
<p>Zij kan door elk der partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs.</p>	<p>Elle peut être dénoncée par l'une des parties contractantes moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique, qui en informe les parties. Le délai de trois mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi.</p>
<p>Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.</p>	<p>La présente CCT sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.</p>

, die de partijen ervan op de hoogte brengt.